Class
Orig

Scott. II-27—37,604—19-11-45

E & P. H (1946) Department.

(21)

Ms. SERIES.

G.O. No. 332 Edn.

Dated 16-2-1946

[Despatch Abstract.]

Translator's Department - Contribution from the Government of India, to the Madras Government for Agency work and other function - Papers recorded.

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	

Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

---

m 17 7/9

2 1

Edn. and P.H.Deptt. (F).

Stationery and Printing - ~~Provision. xxAmount~~ Amount included in B.E. 1945-46 ~~xx~~ of the Central Estimates.

Memo.No. 39867 F-1/45 ~~P.H.~~ Edn. dt. 11-9-45.

X – p2 nf

~~Itxisxobsxrved~~ An extract of the statement showing the amounts due from the Central Govt., to this Government under '56. Stationery and Printing' in 1945-46 is communicated to the S.G.P. The S.G.P. is requested to report, ~~xx~~ through the A.G. whether the ~~estimates~~ amounts in question should be increased on account of the war time increase ~~of~~ in the cost of staff, so that the Govt. of India may be addressed in the matter.

Despd KN 13-9-45

JD 7/9.45

7/9/45

To the S.G.P. (with copy of
X on p.2 n.f.)

3/

T. 88.

Education and PH DEPARTMENT (F)

REMINDER. Edn. Branch.

To The Superintendent 3

Government Press, Madras

GOVERNMENT PRESS
28 SEP 1945

I ~~have the honour to invite~~ am directed to invite ~~invite~~ attention to Govt. Memo

61CP

No. 39867 F1, Edn. dated 11.9.45 and to

~~to request that the reply to it may be expedited~~

request that this reminder may be returned at once with information as to—

(1) the stage at which the matter now is, and

(2) the date by which a reply may be expected. ~~and~~

~~(3) the circumstances which have caused the delay.~~

Office Secretariat

Clarence O'Connor 26/9/45
Signature.

Station Fort St. George Deputy Secretary to Govt.
Designation.

Dated 10-9-45

SUBJECT.

Stationery and Printing – Amount included in Budget Estimate, 1945-46 of the Central Estimates.

(P.T.O

CO
26.9.45

4

C.F. 98.

REPLY. No 63 Pdl

To The Deputy Secretary to Government,
Education and Public Health
Department,
Fort St. George.

43703

Ref: Reminder dated 26-9-45.

The information called for in the Government Memo. referred to on the reverse was furnished in this office letter No.63 Pdl., dated 18-9-45 forwarded through the Accountant General, Madras. A copy of the same ~~is~~ however furnished for reference.

Govt. Press,
Madras, 28-9-1945. Superintendent

Enclosure. 30/9

Copy of letter No.63 Pdl., dated 18-9-45 from the Superintendent, Government Press, Madras, to the Dy. Secretary to Govt., Edn. & P.H. through the A.G. Madras.

Sub: Sty. & Ptg. amount included in B.E.1945-46 of the Central Estimates.

P.T.O

-2-

5
4

Ref: Govt. Memo.No.39867-F-1/45 P.H. dated 11-9-45.

I have the honour to state that Revised Estimate for 1945-46 under the head "56 Stationery and Printing Central on account of printing work done at the Provincial Government Presses" has been estimated to Rs.57,000 and this fact has been communicated to the Controller of Stationery and Printing, New Delhi in my letter No.C.342 dated 12-9-45 (copy enclosed) for approval.

---

7 EXPH Dept/45
5

11 W/P

G W/P

Memo no 39867 F-2 Edn of 3.10.45.

Stationery and Printing – Amount included in the B.E 1945-46 of the Central Estimates.

The attention of the A.G is invited to the S.G.P's letter no 63 Pdl, d 18.9.45 on the subject cited above and he is requested to forward it to the Govt urgently with his remarks.

Copy on pp 4-5 C.P.

Des pd
K.R.
6-10-45

To – The A.G.

2.10.45

JP
2.10.45

3/10/45

9

6

From
R. Siddique Esq.,
Superintendent,
Government Press, Madras.

To
The Deputy Secretary to Government,
Education & Public Health Deptt.,
Fort St. George, Madras.

Through the Accountant General, Madras.

-v-v-v-v-v-v-v-v-v-v-v-v-v-v-v-v-v-v-v-v-v-v-v-v-v-v-v-v-v-v-v-

No. ~~S.D.C.~~ 63/Pdl., dated 18-9-1945.

Sir,

Sub: Stationery and Printing - Amount included in Budget Estimate 1945-46 of the Central Estimates.

Ref: Government Memo.No.39867-F-1/45 P.H., dated 11-9-45.

45069

I have the honour to state that Revised Estimate for 1945-46 under the head "56 Stationery and Printing Central on account of printing work done at the Provincial Governments Presses" has been estimated to Rs.57,000 and this fact has been communicated to the Controller of Stationery and Printing, New Delhi in my letter No.C.342 dated 12-9-45 (copy enclosed) for approval.

R. Siddique
18-9-45
Superintendent.

1079.

Enclosure.

Copy of letter No.C.342 dated 12-9-45 from the Superintendent, Government Press, Madras, to the Controller of Stationery and Printing, New Delhi.

Ref: Letter from the Government of India, Department of Industries and Labour No.A-47 dated 3-12-1923.

I have the honour to forward herewith a copy of Revised Estimate for 1945-46 and Budget Estimate for 1946-47 under

under '56 Stationery and Printing' Central on account of printing work done at the Govt. Press, Madras for offices subordinate to the Central Department with the figures required therein duly filled in for favour of early remarks, if any, as a copy of the same has to be forwarded to the Accountant General, Madras. This estimate includes a provision of Rs.33,200/- for printing receipt books for suppl~~ied~~ing ~~to the~~ National Savings Circle Officer, Madras. This has mainly contributed to the abnormal variation over the Budget Estimate 1945-46.

Actuals for four months.	Printing & Binding. Rs.	Paper etc. Rs.
For printing non-standardized forms supplied ~~actually~~ usually every year.	2827	2492
Proportionate cost for 12 months.	8481	7476
National Savings Scheme. cost of printing Instructions, Leaflets, Certificate of Authorities and Receipt books for four months (from April to July 1945)	12655	~~12185~~ 18,185.
Probable figures for 8 months (based on previous years)	1008	1300

P.T.O.

	Printing & Binding.	Paper etc.
	B.F.	
Add~~itional~~ - cost of bulky volumes such as classified list, Budget notes, Central Budget Estimates and S.I. Inscriptions etc.	7012	940
	29,156	27,901
Budget Estimate 1946-47 Rs.15,000/- (provision is normal.)		

57,057

or Rs 57,000

12

T.M

Fm

The Dy Secy to Govt.
E & PH Dept

To

The S.G.P.

Issued
PAG
12/10/45

Please refer to this dept's memo no. 39867 F-1/45 d/ 11-9-45. Please offer your remarks by return with refce to item 23 in estimate for printing works done for the ~~Crown~~ Crown depts at the Provincial Press.

11/10/45

JD
11/10/45

OFFICE OF THE ________ C.F. 304.

B

Date ________ 194 __, Hours ______ Minutes ______

TELEPHONIC MESSAGE

From	To
The S.G.P.	The Deputy Secy. E & P H.

45697

Ref: your T.M. dated 12/10/45

Sub: Stationery and printing amount included in the B.E. 1945-46 of the Central Estimates.

Budgeting under "printing works done for the Crown department at the provincial presses" is not done by this Office. All printing works done in this office for Central Departments

P.T.O

It is generally debitted to "Charges for printing works done at the Provincial Govt. presses for Central Departments" unless otherwise advised by the Controller of Stationery and printing in which case a bill is sent to the officer concerned for meeting the expenditure from his office budget provision. It is presumed that the item 23 refers to printing works done at residential presses Bangalore (Bangalore))

DAG
13/10/45

198

-15-

8

F

POST CO[illegible] TELEPHONIC MESSAGE.

14 OCT 1945

From the Superintendent, Government Press, Madras.
To the Deputy Secretary to Government, Education and Public
Heath Department, Fort St. George, Madras.
Dated 12-10-1945.

26054

Ref: Your telephonic message dated 12-10-45.
Sub: Stationery and Printing - Amount included in the Budget Estimate 45-46 of the Central estimates.

Budgeting under "Printing work done for the Crown Department at the Provincial Presses" is not done by this office. All printing work done in this office for Central departments is generally debited to "Charges for printing work done at the Provincial Government Presses for Central Departments", unless otherwise advised by the Controller of

-16

-2-

of Stationery and Priting in which case a bill is sent to the Officer concerned for meeting the expenditure from his office budget provision.

2 It is presumed that the item 23 refers to printing work done at Residential Press Bangalore.

for Superintendent.

1/12/4.

E & P.H. Deptt
(C)

9

46680

Memo 46680C/45-1 Edn, dated 19-10-45

Translation work - Amount included in the B.E. 1945-46 of the Central Estimates

It is observed that a ~~Sum~~ Contribution of Rs. 100/- is paid by the Govt. of India to this Govt. every year for translation work done for that Govt. The Sen Tr is requested to refer to the orders under which the contribution is paid and also to state ~~has been included in the B.E. 1945-46 of the Central Estimates as contribution to the Madras Govt for translation work done for Central Govt. The Senior Translator to Govt is requested to report through the A.G.,~~ whether the ~~contribution~~ ~~amount~~ amount in question should be increased on account of the war time increase in the cost of staff, so that the Govt. of India may be addressed in the matter. The reply should be sent thro: the A.G.

18/10/45

To the Senior Translator to Govt.
(with extract)

SR 16/11

18/10/45

Memo [illegible]

Translation work - Amount included in the

B.E. 1945-46 of the Central Estimates

Contribution

Central Estimates as contribution to the Madras

Govt. for translation work done for Central

[illegible] the Senior Translator [illegible]

Contribution

[illegible] on account of [illegible] increase

in the cost of living, so that the Govt. of India

the Senior Translator may be addressed in the matter. The reply [illegible]

18

10

Bangalore

VERY URGENT.

Office of the Senior Translator
to Government, Madras.

NOTE FOR THE DEPUTY SECRETARY TO GOVERNMENT,

EDUCATION & PUBLIC HEALTH DEPARTMENT, FORT ST. GEORGE, MADRAS.

Through the Accountant-General, Madras (with a copy of the Memorandum cited).

---

27 OCT 1945

No. 1811/45-1, dated the 26th October 1945.

Subject:- Translation work - Amount included in the Budget Estimate, 1945-46 of the Central Estimates - Information furnished.

Reference:- Memorandum No. 46680C/45-1, Education, dated the 19th October 1945.

-----

p. 17 ante

With reference to the Government Memorandum cited, the undersigned begs to state that the annual contribution of Rs. 100/- in question is made by the Government of India as per letter No. R.F. 693-39/G & A, dated the 3rd April 1940 from the Secretary to the Hon'ble the Resident in Mysore, Bangalore, to the Secretary to the Government of Madras, Education and Public Health Department (Vide Endorsement No. 13645-C-1, Edn. & P.H., dated the 9th April 1940). It is submitted that

19

that this contribution may perhaps be increased by 25 per cent on account of the war-time increase in the cost of staff.

Senior Translator to Government.

Accountant-General Madras

3

No. 51375 C/D.S. TIA Bang 733 D/ 10-11-1945

20

To
The Deputy Secretary to Government,
Education & Public Health Department,
Fort St. George, Madras.

12 NOV 1945

10 NOV 1945

PUBLIC HEALTH

The contribution is debitable to "33 Payments to Crown Representative - XII Bangalore - Account IV - other Expenditure Heads - General Administration - District Establishment - Contribution to Madras Government for translation work done". ~~it would appear that the sanction of the Crown Finance Department would be necessary.~~

M. Doraiswamy Ayyar
Asstt. Accounts Officer.

Enclosure:- Letter No. 1811/45-1, d/26-X-45 from the Senior Translator to Govt. Madras.

8/11/45 8/11/45

22/ 12 Finance (Exp A)

11/5.12.

125
5.2.45

Contribution by the Govt. of India to the Madras Govt. for Agency work and other functions.

Reft. From the AG. U.O. no. Bud. 54-1-154 d/ 23.1.45.

copy at (N) / removed

Memo No. 54833 Ex/A1 d/ 4.12.45

From the Statement I received with the reference cited, it is observed that a sum of Rs 500/- has been included in the B.E. for 1945-6 of the Central Govt. under the head, "Stationery and Printing" as contribution on account of printing work done for the Crown Dept at Provincial presses. In ~~connection with~~ reply to an enquiry (whether) ~~to raise~~ this contribution (may be raised) so as to ~~cover~~ include ~~the grant of~~ War and Dearness allowances (granted) to the staff, the S.G.P. has stated that budgetting under, "Printing work done for the Crown Dept at

A on p7 of (N) / removed in 4m (BG)

pp 15-16 Cf.

P.T.O.

provincial presses" is not done by his office.
~~As it is not clear on what orders the contribution~~
~~of Rs 500/- referred to is based, the A.G. is~~
~~requested to be so good as to furnish, the~~
~~necessary particulars to this Dept with~~
~~the necessary particulars.~~

and has presumed that the item refers to printing work done at Residential Press, Bangalore. The A.G. is requested to state whether the S.G.P.'s presumption is correct.

S.A.
28.11.45

To The A.G.
& para 2 on p. 16 C.F.

[illegible]
3.11.45

4.12.45

Ch
5/12

Edn. & P.H Deptt. (C).

13 24

20
24/12

9
24/12

Memo. 46680 C/45-2 Edn. dated 22-12-45

Sub:- Translation work - Amount included in the B.E.1945-6 of the Central Estimates.

Ref:- From the Senior Translator to Govt., No.1811/45-1 dated 26-10-45.

pp 18-20

The Senior Translator to Govt. is informed that what is wanted is not a rough percentage increase over the present lump sum contribution, as proposed by him, but the amount that can be claimed as additional contribution representing war and dearness allowance to any staff or part of a staff that may be employed on the 'Agency' work for the Central Govt. He is therefore requested to say as to how much of the lump sum contribution (Rs.100/- per annum) represents pay of the staff, if any, and to

para 4 on p. 5 nf

25

calculate the dearness or war allowance on the average pay of the staff at the rates in force from time to time from 1941-2 onwards.

To the Senior
Translator to Govt

Rupd
KM
24-12-45

The reply should be sent through the A.G.

22/12/45

SR
18/12

20/12/45

26

14

No.Bud.48-1-126.

Office of the Accountant General, Madras,
Kilpauk P.O. dated 29th Dec. 1945.

not put up (file sent to EPH)

Reference:- Government Memo.No.54833 Exp.A-1 dated 4th December 1945 regarding the payment due to Madras Government on account of printing work done for the Crown Department at Provincial presses.

ASST. SECRETARY TO GOVERNMENT
1/2 JAN 1946
FINANCE DEPARTMENT

A

The sum of Rs.500/- provided in the Budget Estimate 45-46 under "XII Bangalore - Printing work done for the Crown Department at Provincial presses" are included in the statement attached to this office U.O.No.Bud.54-1-154 dated 23rd January 1945, is not a regular contribution payable by the Crown Department but represents the approximate cost of printing work etc. that may be entrusted to the Provincial presses during the course of the year.

The amounts are brought on to the books of this office by adjustment on receipt of invoices from the Superintendent, Government Press, Madras duly countersigned by the Honourable the Resident of Mysore, debiting the head "33 Payments to Crown Representative - XII Bangalore - M Stationery and Printing - M.1.Printing work done for Crown Department at Provincial presses" by a corresponding credit to "XLV Stationery and Printing - other Press Receipts - Provincial".

K. Vaidyanathan
for Accountant General.

To

The Secretary to the Government of Madras,
Finance (Exp.) Department.

RT.

27 3 F Finance (Exp A) 37614.

Please see the AG's communication over leaf in reply to this Dept. memo No. 54833 Exp A-1 dy 4-12-45. u.o. put up (filing EPH)

In view of A. in p1 above no action seems necessary in regard to the claim for increasing the contribution payable by the Govt. of India on acct. of Dearness and War allowances.

This may be passed on to EPH. in continuation of Fin U.O. No. 54833 Exp A-2 dy 4.12.45.

3.1.46.

E & PH.

AS2
EPH

SA
3.1.46
3.1.46

4 - JAN 1946

Fin u.o. 54833 Exp.A-2
3.1.46

579

---

15 28

Office of the Senior Translator
to Government, Madras.

8 JAN 1946

NOTE FOR THE SECRETARY TO GOVERNMENT,
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPARTMENT.

Through the Accountant-General, Madras (with a copy of the Memorandum cited below).

To be dealt with urgently
15/1

No. 2359/45-1, dated 7th January 1946.

Subject:- Translation work - Amount included in the B.E.1945-46 of the Central Estimates.

Reference:- Memorandum No. 46680-C/45-2 Edn., dated 22-12-45.

Vide pp 24-25 ante

With reference to the Government Memorandum cited, the undersigned begs to state that the lump sum ~~of~~ contribution of Rs.100/- a year was fixed originally with reference to the volume of the work done and not with reference to the cost of the staff employed on this 'Agency' work. As this work is distributed from time to time among the different members of the staff of this office who attend to it along with their regular items of work and as no part of this staff is always employed specially on this work, it is submitted that it is not possible to assess the exact amount that can be claimed as additional contribution representing war and dearness allowance to such staff.

642
TPB

2.

2. The cost of establishment of the whole Department in 1944-45 represents an increase of about 20 per cent over that for 1940-41, which is the year in which the above contribution was paid for the first time, and this increase is mainly due to the payment of war and dearness allowance to the staff. It is therefore submitted that a sum of Rs.20 or Rs.25 may perhaps be claimed now as additional contribution.

Senior Translator to Government.

~~To~~

~~The Secretary to Government, Education and Public Health Department~~
~~Through the Accountant General, Madras.~~

T2 B GA/PA/ 626 C/ps

Office of the Accountant General,
Madras, dated 17th January 1946.

16

To.

The Secretary to Government,
Education and Public Health Deptt.,
Fort St. George,
Madras.

19 JAN 1946

Forwarded.

~~3178~~
3179

This office has no remarks to offer.

17-1-46
ASSISTANT ACCOUNTS OFFICER.

Finance (Exp.A) Department.

17

Extract of Secretary's remarks on the file relating to the claim for increased contribution from the Government of India for work connected with checking of passports.

A Please consider whether there are any more similar cases in any Department where we are collecting fixed contributions that ought to be increased on account of the war-time increase in the cost of staff. (N)

D.W.D./20-7-45.

The list at ~~(K)~~ received every year from the Accountant General shows in one view the various items of work performed by this Government on behalf of the Government of India both in the Secretariat and other offices. The list includes not only the agency functions but also those arising out of the war and the amounts shown in column (3) thereof represent the contributions payable to this Government on account of each of the items as provided for in the Central Budget at A above the following is submitted in respect of the several items included in the statement at (K):-

37614

xx xx xx

24 AUG 1945

Items 7(a)	4,100
7(c)(ii)-Passport (agency work in the offices of Collectors and D.Ms.)	2,900
7(c)(iii)-Passport (agency work in the office of the Commissioner of Police)	2,000
17(b)	7,600

These items relate to the agency functions performed in offices other than the Secretariat and increased contribution was sanctioned by the Govt. of India from 1941-2 to 1944-5 in respect of these items also along with those mentioned in paragraph 2 above, i.e. agency functions performed in the Secretariat . An additional contribution for 1945-6 will have to be claimed in due course.

4. Increased contributions were sanctioned by the Govt. of India for the same period (from 1941-2 to 1944-5) for the agency functions performed on their behalf in the offices of Collectors and District Magistrates and the Commissioner of Police in connection with the Indian Naturalisation Act and the British Nationality and Status of Aliens Act but these items are not shown separately in the statement at (K). Apparently they are merged with item 3(b) in regard to Collectors and District Magistrates and in item 5(b) in regard to the Commissioner of Police.

5. Relevant extracts from the statement and these notes may be sent to the Depts. of the Sectt. and they may be requested to take action wherever necessary, if this has not already been done, to address the Government of India for an increase in their fixed contributions for agency as well as non-agency functions on account of war-time increase in the cost of staff (due primarily to the grant of dearness and war allowances from 1941-2 onwards) except in regard to Secretariat staff employed on agency functions which, as already stated, will be dealt with separately by the Finance Department.

In the case of the staff referred to in paragraphs 3 to 4 above, increased contribution need be claimed only from 1945-6 as the Government of India have already sanctioned the increase due from 1941-2 to 1944-5.

6. The Home Department may also consider in this connection whether apart from staff, increases should not also be made in the fixed contributions, if any, due from the Government on account of maintenance of prisoners as a result of war-time increase in the prices of food stuffs and other necessaries of life supplied to them.

K

Claims are also separately preferred against other Provincial Governments on account of the maintenance of their prisoners in the jails of this Province. It is presumed that recoveries in these cases are based on the probable expenditure likely to be incurred on the prisoners, and do not represent fixed contributions. Home may please verify this. If fixed contributions are recovered on this account in any case they will have also to be revised with reference to K above.

In the cases referred to in paragraph 6 above it is understood that the recovery is effected on the basis of the average annual cost of maintaining a prisoner during the previous three years. The rate is revised every three years. Home may please verify if this is so.

D.W. Dodwell,
Secretary to Government.

To the Edn. & P.H. Department (with extracts from the statement)
Forwarded/By order/

Finance U.O. No. 33306 A-Exp A-1 d/ 9.8.45.

Superintendent.

Statement showing the amounts due from the Central Government to the Madras Government as estimated by the Accountant General.

Head of Account in the Central Budget. (1)	Nature of charge. (2)	Amount included in the B.E. 1945-6 of the Central Estimates. (3)
		Rs
(8) 38. Medical.	Medical Services - Other medical establishments - C.3. All India Medical Council - Amount paid to the Government of Madras in connection with the holding of an election to the Medical Council of India. * Amount accepted by Government of India Rs 1,700 shown as Rs 2,000 in the demand for grants due to rounding.	1,700*
(9) 39. Public Health.	Amount paid to Provl. Govt. on account of share of pay, including leave and pensionary contribution of the Municipal Health Officer, Cuddalore, for port quarantine work.	800
(12) 56. Sty. & Printing.	Charges for printing work done at the Provl. Govt. Presses for Central Departments.	15,000
(23) -do-	Printing work done for the Crown Department at the Provincial Presses.	500
(20)	Contributions to the Madras Govt for translation work done	Rs 100

X

EPH W.C. [illegible]
G

1. Item (8) above - 38. Medical

A

This is not a fixed contribution. The amount of Rs 1,700 (Rs 1720 - vide 4/6) represents the approximate cost of election, included for purposes of making provision in the Central Budget Estimates for 1945-6. The actual cost of election to the Indian Medical Council conducted by this Govt for the Govt of India is Rs 2046 as against ⓧ Rs 1553 for the ~~[illegible]~~ election held in April 1940 and steps are being taken to recover the entire amount from the Govt of India. This expenditure will not therefore come under the cases referred to at 'A' on p 1 ante.

4/1

26.8.45

2. Item (9) above - The D.P.H may be consulted. The draft memo below is for approval

27.8.45

24.8.45

3/8/45 DS

Taken out & separate file formed

1/9/45

D.P.H's reply read and file sent to P.W.D. for action.
16.11.45

B

Item (20) above was added as suggested by [illegible] the file [illegible] also
6.9.45

What about (12) & (23)? I don't think they fall under 'A' on p 1 ante. Is that correct?
1/9/45

The S.G.P may perhaps be consulted.

18

The S.G.P may be consulted

The draft memo is for approval

8.9.45

7/9/45

[Issued as Memo No 39864 F-1 dated 11-9-45]

C. No 45069 F/45 From the A.G. [illegible]

Please see the S.G.P's reply on pp 9-11 C.F to this Dept's memo on p 1 C.F. He states that the R.E for 1945-46 regarding item (12) on p 2 ante has been estimated to be Rs 57,000/-0 and this fact has been communicated to the Controller of Printing & Stationery. In a file separately submitted to D.S. the Controller has provisionally accepted this estimate.

2 Regarding item 23 at X on p 2 ante the S.G.P has not stated anything. For orders whether a reference may be made to him on this point. Draft on p 12 C.F is for approval.

11.10.45

11.10.45

11/10/45

[Issued as T. on d 12.10.45]

p 12 C.F

C. No 45699 F/45 From the S.G.P. received 13.10.45.

p 13 C.F

Please see the S.G.P's remarks on pp 13-14 C.F regarding item 23 at X on p 2 ante. In view of the S.G.P's remarks on pp 9-11 and 13-14 C.F, no action seems necessary with reference to X on p 2 ante.

13.10.45

13.10.45

13/10/45

Trans. Section

Item (20) on p. 2 ante:- The Senior Translator may be consulted. A draft memo is submitted for approval.

Z

18/10/45

18/10/45

[Issued as Memo. 46680 C/45-1 Edn., dated 19-10-45]
From the Sen Tr to Govt. No: 1811/45-1 D/ 26-10-45
C. No. 51375, From the A.G., T/A Bang. 733 dated 10-11-45

EA

20 cf

Please see the reply from the Senior Translator to Govt., sent through the A.G. vide pages 18-20 cf. ~~on pp 18-19 cf and p 20 cf.~~ ~~In the circumstances stated therein the Govt of~~ ~~for orders whether the Govt. of India may be~~ ~~addressed for the increase of contribution by 25 percent.~~

8R
13/11/45

It does not seem worthwhile to trouble the Govt. of India for an addl sum of Rs 25/- The existing (Rs 100) contribution may stand. For orders.

Nom
14/11/45

Yes
17/11/45

Mno: E/ 8S 16.11.45

G Section

② Sections concerned have taken necessary action vide pp 2-4 above. No further action seems called for. The papers may be 'Lodged' after perusal by Finance. ~~Should not to finance Dept be~~

20/11/45

59
19.11.45

G E, St 24/11

Subd.
The note has been added to

SD
22.11.45

Dp 26/11
E P bra
376149/45-2P1#
26/11/45

27 NOV 1945
FINANCE DEPARTMENT

54838 A
Sept

Finance (Exp A)

Please see notes from page 1 above.

1. Item 8 on p2 above. ~~No remarks are called~~ ~~for as~~ The recovery of the contribution is based on actual cost. The dearness or war allowance of any staff employed on the work will therefore be recovered as part of actual cost.

A on p2 above

2 Item 9 on p 2 above. This is separately under consideration by E&PH in consultation with the P.W.D. E&PH will no doubt let this dept see the file

B on p2 above

x

x | in due course.

3 Item 12 on p 2 above. The S.G.P. has proposed a Revised Estimate of Rs 57.000 based on the actuals for 4 months in the current year against Rs 15.000 fixed as B.E. for 1945-6. As this item is based on actual cost which will include War and Dearness allowance sanctioned to the staff, if any no further action seems necessary.

pp 9-11 CF.

4 Item 20 on p 2 above. The present contribution is Rs 100/- p.a. The Senior Translator to Govt. has stated that this may be increased by 25% to cover the War-time increase in the cost of staff. But E.P.H. propose to ignore this as the amount of increase is very small. It is submitted that what is wanted is not a rough percentage increase over the present lumpsum contribution as proposed by the Senior Translator but the amount that can be claimed as additional contribution representing War and Dearness allowance to any staff or part of a staff, that may be employed on the 'Agency' work for the Central Govt. E&P.H. may perhaps ask the Senior Translator to say as to how much of the lumpsum contribution (Rs. 100/- p.a) represents pay of the staff, if any, and to calculate the dearness or War allowance on the average pay of the staff at the rates in force from time to time from 1941-2 onwards. The amount of additional contribution may be rather small but there seems to be no objection to claiming it along with any other item - cf. para 2 above.

pp 18-19 CF.

C on p.4 above

5 Item 23 on p. 2 above. The S.G.P. has stated that budgetting under the head, "Printing

pp 14-16 CF

6

work done for the Crown Dept. at provincial Presses is not done in his office and that it is presumed that the item refers to printing work done at Residential Press, Bangalore. The A.G. may be asked to say whether the presumption is correct. If it is correct, no contribution will be payable to this Govt. by the Govt. of India.

A draft memo is submitted for approval.

WA 3.12.45

After issue, the case may be returned to E&PH.

4.12.45.

3.12.45

E&PH (a.i.)

① Issued as Memo No. 54833 Exp A-1 dt. 4.12.45.

E&P.H (Gl)

Item (8) on p 2 ante.

Please see para 1 of this Dept's note on p 2 ante and para 1 of Fin. note on p 4 ante. The A.G. has since sent to Govt. a copy of the statement received from the S.G. detailing the expenditure incurred in connection with the election of a member to the Medical Council for transmission to the Govt. of India. This statt. provides for recovery of war allowance and dearness allowance paid to the staff employed in the work. The statt. is being sent to the Govt of India. No further action is called for.

Inw. 54833 Exp A2 10.12.45

DEC 1945

564 C4

C 55413/45

(File sent separately)

SP 18.12.45.

Portion X on pages 4–5 ante.

The file has been transferred to the P.W.D. for necessary action with this Dept. U.O. No. 39651/45-3 E&P.H. dated 29–10–45.

21/12/45

Thro F1

20/12

17.12.45

12/12

11.12.45

Item (20) on p. 2 ante:- Please see this department's note at Z on pp 3-4 ante and para 4 of Finance Dept note on p. 5 ante. A draft memo to the Senior Translator is submitted.

SR 18/12

20/12/45

21/12/45

may be after the reply is received.

F to see again

20

pp 24-25 cf — 18. [Issued as Memo 46680C/45-2 Edn., dated 22-12-45]

pp 28-29 cf — From the Senior Translator to Govt., No. 2359/45-1 dated [7-1-46.

p 30 cf — From the A.G., T.2 B GA/P.A/626 dated 11-1-46.

The Senior Translator has stated that a sum of Rs. 20/- or Rs. 25/- may be claimed as additional contribution from the Govt. of India. For orders whether a sum of Rs. 25/- may be recovered from the Govt. of India.

Q

Yes vide Fin: note at S ante.

SR 22/1/46

22/1/46

30 JAN 1946

Expt. 4166

Thro F

23/1

Finance

E&P.H U.O. 3179C/46-1 Edn 24.1.46

24 JAN 1946

Finance (Exp A)

With reference to para 4 of the previous note of this Dept. the memo to the Senior Translator on pp 24-25 cf and his reply on pp 28-29 cf. may be perused.

This Dept may agree to the proposal of EP.H. above.

W

WA 27-1-46.

28.1.46

29.1.46.

E&P.H

Inw. 4166 Exp A1 29.1.46.

E&P.H Dept (C)

Please see para 4 of Finance department note on p. 5 ante. ~~and [illegible]~~. ~~Finance~~ That Dept suggested that the amount of additional contribution ~~may~~ might be claimed through them along with any other items. ~~This department will have to address Govt. of India only for the additional contribution referred to at Q above. For orders whether the Govt of India may be addressed for this small amount. Finance may see.~~ It is now found that there are no other items in this dept, the file regarding the items referred to in para 2 on

5835

SR 5/2/46

8

page 4 ante having been transferred to P.W.D. It is for consideration whether the Govt of India should now be addressed regarding one single item involving Rs 20 or Rs 25/-. Finance may see again.

This may be dropped.

6/2/46.

6/2/46

9 FEB 1946

E&P.H. U.O. 5835C/46-1 Ex
6-2-46

Finance
(Exp A)

6 FEB 1946
FINANCE DEPARTMENT

(Previous Finance note on p. 7 above)

In the circumstances stated by E.P.H. on pp 7-8 above, this Deptt. may agree to the matter being dropped.

Ex A
7.2.46

7.2.46

8.2.46.

E.P.H.
(C)

U.O. 1424 Exp A-1
8.2.46.

8190

Please see the Finance Deptt note above. No action is necessary. The papers may be recorded.

SR
12/2

18/2/46.

12/2/46

34/1/12

Order No. 332 Edn. 16.2.46

Abstract

Translators Deptt. contribution from the Govt of India to the Madras Govt for Agency work and other functions. Papers recorded